

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 248

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
Zwei Semester 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abbonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.)

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Courtaray.

1903. 20. Juni. Sous la dénomination de Syndicat d'élevage de bétail de Pery-La Heute, il a été fondé, par statuts du 25 août 1902, une association ayant pour but de répondre plus complètement à la demande des acheteurs du dehors et par conséquent d'assurer un résultat plus avantageux que précédemment à leur activité, comme éleveurs, par les moyens suivants: 1) achat de taureaux et de vaches de race tachetée du Simmenthal, la plus pure; 2) choix et entretien judicieux des animaux reproducteurs et de leurs produits; 3) tenue d'un registre d'élevage et 4) traitement rationnel des élèves. L'association a son siège à Pery et à La Heute. Elle a une durée indéterminée. Pour devenir membre de l'association, il faut signer les statuts et verser une partie de Fr. 50. Plus tard l'entrée est subordonnée à un vote de l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par démission volontaire, décès, faillite ou exclusion. Le capital nécessaire à l'accomplissement du but du syndicat est constitué: a. Par le versement par les membres du syndicat du montant de leurs parts. La valeur d'une part est fixée à Fr. 50 et il doit en être souscrit au moins 30 au début, afin que le montant soit de Fr. 1500 au minimum; chaque sociétaire est tenu de souscrire au moins une part. b. Par la finance prélevée lors de l'inscription de chaque tête de bétail dans le registre d'élevage. Il sera payé Fr. 1.50 pour une mère-vache et 50 Cts. pour chaque tête de jeune bétail; c. Par la finance à payer par les propriétaires de vaches pour la saillie du taureau de l'association; d. Par les primes attribuées au taureau de l'association et e. par des emprunts en cas de nécessité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux dettes du syndicat. Les publications de la société ont lieu dans la feuille officielle suisse du commerce. L'association ne répartira pas de bénéfices. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et la direction composée de quatre membres. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire de l'association. La direction est composée de Fritz Brüggemann, de Bätterkinden, président; Joseph Luterbach, de Lohn (Soleure), vice-président; Jules Gasser, de Langnau, trésorier; et Jules Landry, de La Heute, secrétaire; demeurant les deux premiers à Pery, et les deux autres à La Heute. Les locaux de l'association sont dans les maisons d'école de Pery et de La Heute.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1903. 15. Juni. Die Firma Charles Dreifuss, Restenbazar in Luzern (S. H. A. B. Nr. 296 vom 24. August 1901, pag. 1181) ist infolge Konkursurkennisse des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 10. Juni 1903 von Amteswegen gestrichen worden.

16. Juni. Die Firma Schaller & Rogger in Lignid. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 12. Januar 1901, pag. 73 und dortige Verweisung), ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

17. Juni. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Falck & Cie in Luzern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1902, pag. 57 und dortige Verweisung) ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Dr. jur. Ludwig Angelo Falck, von und in Luzern.

18. Juni 1903. Die Firma Annoneen-Expedition H. Keller in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 3. April 1897, pag. 393 und dortige Verweisung) erteilt ferner Prokura an Eugen Wäber, von Bern, und Joseph Köchli, von Buttisholz, beide in Luzern, in dem Sinne, dass je einer derselben mit dem bereits bestehenden Prokuren Heinrich Müller, dessen Einzelprokura somit in Kollektivprokura umgewandelt wird, die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Baselstrasse Nr. 11.

Glarus — Glaris — Glarona

1903. 20. Juni. Die Firma Rudolf Luchsinger Metzger in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 300 vom 28. August 1901, pag. 1199) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Juni. Inhaberin der Firma Frau Margaretha Luchsinger-Blumer in Schwanden, ist Margaretha Luchsinger geb. Blumer, von und in Schwanden. Natur des Geschäfts: Metzgerei, Wursterei und Pension.

20. Juni. Die Firma E. Michel in Glarus (S. H. A. B. Nr. 214 vom 4. Oktober 1892, pag. 860) ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Damit erlischt auch die am 30. September 1892 an Bertha Michel erteilte Prokura.

20. Juni. Die Firma Jean Vogel Metzger in Netstal (S. H. A. B. Nr. 171 vom 14. August 1891, pag. 693) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Abonnement:

Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours fériés exceptés.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

20. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft Zach. Schindler & Sohn in Mollis (S. H. A. B. Nr. 17 vom 9. Februar 1888, pag. 126) ist Zacharias Schindler am 1. Juni 1903 ausgetreten; die Firma ist erloschen. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven auf die neue Firma «Jacques Schindler Baumeister» in Mollis übergegangen.

20. Juni. Inhaber der Firma Jacques Schindler Baumeister in Mollis, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zacharias Schindler & Sohn» übernimmt, ist Jacques Schindler, von und in Mollis. Natur des Geschäftes: Baugeschäft, mechanische Zimmerei und Schreinerei und Sägerei.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 17. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Hans Schneeberger & Cie in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 9. Oktober 1895, pag. 1044) erhöht der Kommanditär Albert Küenze seine Kommanditeiligung von Fr. 70,000 auf 100,000. — Hunderttausend Franken. — Die Firma widerruft ferner die an Franz Schneeberger erteilte Prokura.

19. Juni. Die Firma Emil Vögele in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. Juni 1801, pag. 926) ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

19. Juni. Die Firma W. Madörin in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 5. Juli 1901, pag. 965) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

20. Juni. Die Firma Weibel & Meyrat in Basel (S. H. A. B. Nr. 332 vom 30. September 1901, pag. 1325) widerruft die an Alfred Holzach erteilte Prokura.

20. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Lagerhausgesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 28. Februar 1884, pag. 123) erteilt Prokura an Gustav Ruch, von und in Basel.

20. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Hersperger & M. Huguenin in Kleinhüningen bei Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. April 1902, pag. 514) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. — Aktiven und Passiven sind übergegangen an die «Aktiengesellschaft Färbererei Kleinhüningen vormals E. Hersperger & M. Huguenin» in Kleinhüningen bei Basel.

20. Juni. Die Firma Gottlieb Burckhardt Sohn in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. März 1890, pag. 192) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. — Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Burckhardt & Betz.

20. Juni. Gottlieb Burckhardt, von und in Basel, und Johann August Moritz Betz, von Buchsweiler (Elsass), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Burckhardt & Betz in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gottlieb Burckhardt Sohn» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Unternehmung von Asphalt- und Cementarbeiten und bautechnische Spezialitäten. Geschäftslokal: Eulerstrasse 53.

20. Juni. Als Delegierter der Kommission des Vereines unter dem Namen Stadt-Casino-Gesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 240 vom 6. November 1894, pag. 985) ist Charles Schlumberger-Vischier ausgeschieden, dessen Unterschrift ist somit erloschen. — Als Delegierter ist gewählt worden Dr. Carl Lichtenhahn- a Wengen, von und in Basel, welcher befugt ist, mit einem der bisherigen Delegierten kollektiv für die Gesellschaft zu zeichnen. Das Domizil des Vereins befindet sich nunmehr: Albangraben 4.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 20. Juni. In der am 13. Juni 1903 stattgehabten außerordentlichen Aktionäversammlung der Aktiengesellschaft unter der Firma Rheintalische Gas-Gesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 30. Mai 1903, pag. 853), wurde zu den Statuten vom 15. Mai 1903 ein Zusatzartikel beschlossen, wodurch jedoch die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 214 vom 30. Mai 1903, pag. 853, publizierten Tatsachen nicht modifiziert worden sind.

20. Juni. Die Firma Johs. Luder in Uzwil, politische Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 430 vom 27. Dezember 1901, pag. 1718) ist infolge Verkaufes erloschen.

20. Juni. Die Firma Josef u. Anton Küng Ofenfabrikation in Benken (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1897, pag. 1156) ist infolge Todes des Teilhabers Anton Küng erloschen.

Inhaber der Firma Josef Küng in Benken ist Josef Küng, von und in Benken. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Ofenfabrikation Unterdorf.

20. Juni. Toggenburger Bank, mit Hauptsitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 318 vom 17. September 1901, pag. 1970). Am Hauptsitz in Lichtensteig sind folgende Änderungen in Bezug auf die unterschriftenberechtigten Personen zu konstatieren: Die Unterschrift des bisherigen Kassiers H. Burckhardt wird infolge Rücktrittes am 30. Juni l. J. erloschen. Kassier ist nunmehr Gottfried Schmid, von und in Lichtensteig. Derselbe zeichnet wie bis anhin kollektiv mit einem zweiten hiezu Berechtigten per procura für die Hauptbank in Lichtensteig. Als erster Buchhalter wurde gewählt Jacob Kocherhans, von Untertuttwil (Thurgau), in Lichtensteig. Derselbe zeichnet kollektiv per procura mit einem zweiten hiezu Berechtigten für die Hauptbank. Als Sparkassakassier wurde gewählt Emil Güpfer, von Oberhelfenschwil, in Lichtensteig. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem zweiten dazu Berechtigten per procura für die Hauptbank. Die neuen Zeichnungen gelten vom 30. Juni l. J. an.

Argau — Argovie — Argovia
Bezirk Bremgarten.

1903. 20. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gretler & Koch** in Wohlen (S. H. A. B. 1899, pag. 707) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **L. Gretler** in Wohlen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Louis Gretler, von und in Wohlen. Natur des Geschäftes: Strohmanufaktur.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1903. 20 giugno. Proprietario della ditta **Umberto Marazza**, in Locarno, è Umberto Marazza, di Carlo, da' Golasecca (provincia di Milano), domiciliato in Locarno. Ditta incominciata li 4º marzo 1903. Genero di commercio: Caffè Centrale, bigliardo, vino, birra, liquori ed alloggio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1903. 19 juin. Le chef de la maison **Henriette Melly**, **Hôtel du Parc et Queen's Hôtel**, à Villars, est Henriette, fille de Jean-François Genillard, veuve d'Edouard-Louis Melly, de la Rippe, domiciliée à Villars. Genre de commerce: Exploitation de l'hôtel. Bureaux: à Villars.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 19 juin. La société anonyme ayant pour titre „**Sécuritas**“, Société anonyme pour la fabrication d'appareils de sûreté, ayant son siège à Saint-Jean (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 29 août 1902, page 1270), est radiée d'office ensuite de faillite de la dite société, prononcée par jugement du 15 juin 1903.

Allgemeine Renten-, Kapital- und Lebensversicherungsbank TEUTONIA in Leipzig.

Bilanz per 31. Dezember 1902.

Aktiva.		Passiva.	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
1,350,000	—	Aktien-Kapital	1,800,000
309,879	65	Reservefonds	180,000
52,500,728	24	Prämien-Reserven für:	
8,400	01	a. Lebensversicherungen	Mk. 53,170,784.78
1,994,039	30	b. Unfallversicherungen	» 466,693.21
5,245,330	09	Prämien-Ueberträge für:	53,637,477
86,961	80	a. Lebensversicherungen	Mk. 3,329,036.22
1,824,485	25	b. Unfallversicherungen	» 148,342.94
118,604	53	Reserven für schwedende Versicherungsfälle:	3,477,379
507,754	34	a. Lebensversicherungen	Mk. 212,593.42
104,589	61	b. Unfallversicherungen	» 89,590.17
10,867	—	Gewinn-Reserven der mit Gewinnanteil Versicherten	302,183
17,075	36	Sonstige Reserven und zwar:	2,263,641
536,113	38	Nicht abgehobene Gewinnanteile der	31
		Versicherten	
		Extra-Reserve	Mk. 70,380.51
		Kriegs-Reserve	» 120,000.—
		Unfall-Risiko-Reserve	» 617,354.57
			» 118,257.15
		Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen	925,992
		Bar-Kautionen	7,066
		Sonstige Passiva und zwar:	30,863
		Guthaben der Empfänger von Kautions-	45
		Darlehen	
		Nicht abgehobene Dividende der Ak-	23
		tionäre	» 1,260.—
		Pensionsfonds der Bureau-Beamten	» 246,079.73
		Unterstützungsfonds für Aussenbeamte	» 33,101.25
		Guthaben von Verschiedenen	» 462,873.27
		Gewinn	754,450
			» 1,235,774
64,614,828	56		47
			64,614,828
			56

Allgemeine Renten-, Kapital- und Lebensversicherungsbank TEUTONIA,
Dr. Bischoff. Müller. Dr. Korte.

LA CONFIANCE, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à Paris.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1902.

Actif.		Passif.	
fr.	ot.	fr.	ot.
4,500,000	—	Capital social	6,000,000
18,582,562	87	Réserve statutaire	7,812
1,063,285	65	pour risques en cours (réas-	50
1,443,446	37	surances non déduites)	fr. 28,791,202.44
551,442	55	Réserve	des risques rétrocédés à divers
1,970,000	—	réassureurs	4,905,198.99
1,464,931	75	pour risques en cours (réas-	23,886,003
13,917	40	surances déduites)	45
849,411	58	Placements à intérêts composés	325,041
75,498	90	Sinistres à régler	191,017
198,178	39	Loyers reçus d'avance	27,377
5,270	35	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	117,447
259,334	95	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices	812,105
333,794	53	précédents	08
18,077	21	Divers	72,448
250,205	31	Solde créditeur du compte de profits et pertes	251,154
96,198	68		87
14,820	53		
31,690,377	02		
Berne, le 15 juin 1903.			

Les mandataires généraux pour la Suisse:

P. Koenig & Grimmer.

LA GARANTIE FÉDÉRALE.

Société française d'assurances mutuelles à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux, à PARIS.

Bilan au 31 décembre 1902.

Actif.		Passif.	
fr.	ot.	fr.	ot.
230,313	31	Provision pour parer aux non-valeurs	3,179
23,693	95	Sinistres	300,252
26,225	22	Réserve	131,055
119,987	25	Droits de direction réservés	1,455
20,112	50		
15,609	54		
435,941	77		
Certifié conforme:			

Le directeur général:

sig. J. Pochon.

Chemins de fer fédéraux.

Echange des obligations 3 1/2 % Jura-Simplon 1898 garanties par la Confédération suisse, contre des obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux.

Ensuite du passage à la Confédération du réseau des chemins de fer du Jura-Simplon, les porteurs d'obligations de l'emprunt 3 1/2 % de 1898, garanti par la Confédération suisse, sont informés que, suivant les conditions de l'emprunt, leurs titres doivent être échangés contre des obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux.

L'échange aura lieu comme suit:

- 1) Contre chaque obligation de fr. 1000 J. S. 1898, il sera remis:
 - a une obligation 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1902, jouissance 30 juin 1903;
 - b. une soultre en espèces de fr. 8.75, représentant l'intérêt à 3 1/2 % depuis le 1^{er} avril 1903, date du dernier coupon détaché sur les obligations J. S. 1898, jusqu'au 30 juin 1903, date à partir de laquelle les obligations chemins de fer fédéraux délivrées en échange portent intérêts.
- 2) Les obligations 3 1/2 % Jura-Simplon 1898 présentées à l'échange doivent être remises avec coupon n° 10 et suivants. Le montant des coupons manquants devra, cas échéant, être versé en espèces par les présentateurs.
- 3) Les obligations 3 1/2 % chemins de fer fédéraux remises en échange seront munies des coupons au 31 décembre 1903 et suivants.
- 4) L'échange se fera du 15 au 30 juin 1903:

à Berne, à la caisse principale des chemins de fer fédéraux;
à Lausanne, à la caisse du 1^{er} arrondissement C. F. F.;
à Bâle, » » » II^e » » »
à Zurich, » » » III^e » » »
à St-Gall, » » » IV^e » » »

ainsi qu'aux caisses des établissements suivants:

Berne: Banque Cantonale de Berne;
Genève: Union financière de Genève; (1317.)
Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise;
Neuchâtel: Banque Cantonale Neuchâteloise;
Soleure: Banque Cantonale de Soleure;
Zurich: Banque Cantonale de Zurich.

Berne, le 12 mai 1903.

Direction générale des chemins de fer fédéraux.

Appenzeller-Bahn.

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur ordentlichen Generalversammlung auf

Freitag den 3. Juli 1903, nachmittags 2 1/2 Uhr, ins Kasino Herisau

eingeladen behufs Erledigung folgender Geschäfte:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1902.
- 2) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.
- 4) Wünsche und Anträge.

Die Stimmkarten, sowie Gesellschaftsbericht des Jahres 1902 können vom 22. Juni an gegen Ausweis über Aktienbesitz beim Schweiz. Bankverein in Basel oder bei der Betriebsdirektion in Herisau bezogen werden.

Herisau, den 12. Juni 1903.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn,
[1322] Der Präsident:
U. A. Schiess, z. « Rose ».

Appenzeller-Bahn.

Verzinsung des neuen 4 1/2 % Obligationen-Anleihens von Fr. 1,500,000 (Linie Herisau resp. Gubbenmoos-St. Gallen).

Der Jahreszins pro 1. Juli 1903 obigen Anleihens I. Hypothek vom Jahre 1899 wird gegen Vorweisung der Interimsseche ausbezahlt bei:

Schweiz. Bankverein, Basel,
Schweiz. Bankverein, St. Gallen,
Schweiz. Bankverein, Zürich,
Leu & Co. in Zürich,
Bank für Appenzell A.-Rh., Herisau,
Hauptkassa der Appenzeller-Bahn,

ab 1. Juli. [1324]

Herisau, den 15. Juni 1903.

Die Betriebsdirektion.

Zürcher Dampfboot-Gesellschaft.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre Dienstag, den 30. Juni 1903, nachmittags 5 Uhr, im Gesellschaftszimmer der Tonhalle.

Traktanden:

- 1) Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung nebst Bilanz pro 1902. Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Wahlen in den Verwaltungsrat. (1376.)
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren.
- 4) Statutenrevision (Reduktion des Aktienkapitals.)

Eintrittskarten und Jahresberichte können gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz vom 24. Juni an auf unserm Verwaltungsbureau, Stadelhoferplatz, Goethestr. 20, bezogen werden.

Zürich, den 19. Juni 1903.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Volksbank.

Kreisbank Bern.

Kündigung von Obligationen (Kassascheinen).

Nachstehende, auf den Inhaber lautende Obligationen à 4 % unserer Kreisbank werden hiemit zur Rückzahlung, eventuell Konversion auf 3 1/4 % per 31. Juli 1903 gekündet:

1) Sämtliche vom 1. Februar — 30. April 1900 ausgestellten Obligationen. (817.)

2) Die Nummern

9147, 11411, 26637, 39824, 39825, 39826, 39827, 39828, 41556, 53027, 54043 à Fr. 500.

11540, 15621, 39033, 39034, 39035, 39374, 39375, 39486, 39863, 39864, 39865, 39866, 39867, 39868, 39869, 39870, 39871, 39872, 40513, 40626, 41518, 41538, 42825, 44383, 44404, 44405, 44406, 45010, 45011, 45012, 45013, 45014, 47141, 47142, 47143, 50054, 50055, 51778, 51819, 53309, 54095, 54096, 54097, 54098, 54265, 54267, 54268, 54274, 54275, 54276, 54277, 54278, 54279, 54904, 54913, 54923, 54924, 54925, 55159, 55160, 55161 à Fr. 1000.

29127, 38127, 44330, 4523, 51328, 54202, 54215, 54216, 54217, 54222, 54223, 54224, 54225, 54227, 54228, 54229, 54230, 54231, 54232 à Fr. 5000.

Bern, den 23. April 1903.

Die Direktion.

Bern-Muri-Gümligen-Worb-Bahn.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. Juni 1903, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Mattenhof in Gümligen.

Traktanden:

- 1) Geschäftsbericht.
- 2) Vorlage der Jahresrechnung pro 31. Dezember 1902. (1318.)
- 3) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 4) Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 5) Genehmigung des Vergleichs mit Muri.
- 6) Konzessionsänderung.
- 7) Wahlen in den Verwaltungsrat wegen Ablauf der Amtsdauer.
- 8) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1903.

Die Zutrittskarten zu der Aktionärversammlung, welche zur einmaligen freien Hin- und Rückfahrt nach Gümligen an diesem Tage berechtigen, können gegen Vorweisung der Aktientitel vom 22. Juni an erhoben werden in

Bern: bei Herren Grenus & Cie,

Muri: bei Herrn Gemeindepräsident Glauser,

Worb: bei Herrn Notar Gammeter;

an welchen Stellen vom genannten Zeitpunkte an der Geschäftsbericht aufliegt und bezogen werden kann.

Worb, den 12. Juni 1903.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Feller.

Kinderheim in Kerns

Obwalden — 570 Meter über Meer.

Erholungsstation

für schwächliche, nervöse und rekonvalescente Kinder.

Prächtige, geschützte Lage mit herrlichen Spaziergängen, ausgedehnten Waldungen u. Tummelplätzen. Sorgfältige u. beständige Beaufsichtigung der Kinder. Ständiger Hausarzt. Kurmittel: möglichst viel Bewegung in frischer, gesunder Luft, kräftige Ernährung, besonders reichlich Milch. Verschiedene Arten Bäder, Massage, Elektrizität etc. — Beste Empfehlungen von Eltern und Ärzten. — Pensionspreis Fr. 3.50 pro Kind.

(942) Prospekte durch

Frau Dr. Berchtold-Bucher. Dr. G. Deschwendan, prakt. Arzt.

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg.

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 30. Juni 1903, vormittags 10 Uhr, in den oberen Saal des Café Flora in Luzern eingeladen.

Verhandlungsgegenstände sind:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichts und der mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren begleiteten Jahresrechnung pro 1902 und Bechlussfassung über Verwendung des Jahresertrags.
- 2) Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Kaufweiser Übernahme und Liquidation der Strassenbahn Stansstad-Stans.

Die Herren Aktionäre können die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung gegen Ausweis über Ihren Aktienbesitz mit Angabe der Aktiennummern vom 26. bis 29. Juni bei Herren Falck & Cie. in Luzern in Empfang nehmen, wo auch Geschäftsbericht samt Rechnung und Rapport der Rechnungsrevisoren vom 22. Juni an eingesehen und bezogen werden können.

[1346]

Luzern, den 4. Juni 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Ein Mitglied:

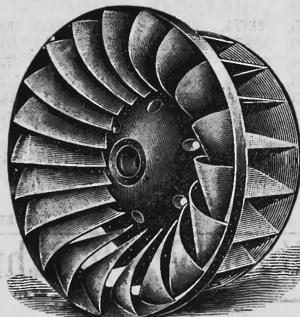
E. Schmid. Ed. Cattani.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

Maschinenfabrik St. Georgen bei St. Gallen

com. Ges.

Ludwig v. Süsskind



Moderne Francisturbinen

mit höchstem Nutzeffekt, speziell auch

bei stark reduzierter Wassermenge.

Hochdruckturbinen,

Spezialkonstruktion für Gefälle bis 900 m.

Präzisionsregulatoren

für alle Turbinensysteme.

Moderne Transmissionen:

Universalsupports mit Ringschmielager.

Projekte, Kostenschätzungen gratis.



Uebersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,

Secularstrasse 21, Zürich II.

Uebersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (1364)

Specialität: Technische Uebersetzungen.

Begläubigte Uebersetzungen — Mässige Preise.

Advokat D. jur. E. Cesana, Zürich I, Göthestrasse 18,

Spezialist für den Rechtsverkehr mit Italien und Frankreich.

Prozesse. Vergleiche. Persönliche Abwicklung bei Steuer-, Gesellschafts-, Finanzierungsfragen etc.

Elektr. Kapselmotoren.

Vollkommen gedeckte Bauart.

Vorteile:

Alle Drahtverbindungen und beweglichen Teile sind eingeschlossen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

Kohlenbürsten

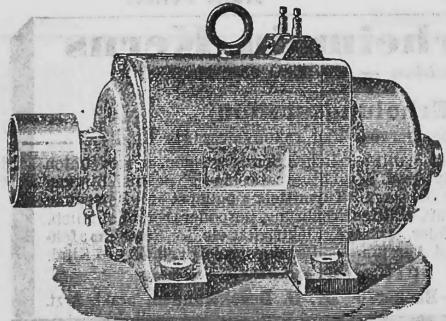
für Spannungen über 50 Volt.

Ringschmielager.

Geringe Bürstenverschiebung und daher keine Funken.

Geringe Erwärmung.

Hoher Nutzeffekt.



Passend für Spannungen von 30—150 Volt. Von dem 4pferdigen Motor an aufwärts werden alle Modelle auch für 250 Volt gebaut und zwar als selbstregulierende Nebenschlussmaschinen.

Installation kompletter Beleuchtungsanlagen mit und ohne Akkumulatoren,

Ferner empfehle mich auch für die Lieferung von magnetischen Scheideapparaten für Müllereien, Messinggiessereien und allen Fabriken mit Zerkleinerungsapparaten;

Permanenten Stahlmagneten;

Telephon-Apparaten mit ganz neuem, lautsprechendem Mikrophon;

Haus- und Hotel-Sonnerien, elektrischen Uhren;

Sicherheitsvorrichtungen gegen Einbruch;

elektr. Türöffnern, Apparaten für phys. Laboratorien;

Vernicklung, Versilberung, Verkupferung aller Art Gegenstände.

A. Zellweger in Uster,

Fabrik für elektr. Maschinen und Apparate.

Filiale in Zürich: Hirschengraben Nr. 78.



Holzrolladen aller Systeme. (1377)
Rolljalousien Patent 5108.



Berthigung
Illustrirter Kataloge
Preislisten
Prospekte, Zirkulare etc.
Werke, Broschüren, Zeitdräffchen
Dissertationen
Spezialität: Illustrations- und
Bundruck

Telephone
1254

Für Baumwoll-Spinnerien,

Junger, energ. Mann, Prot, verb.
u. militärfrei, in Behandl. d. Selbst
u. Trosseln, sowie d. Haspl. prakt.
u. theoret. durchaus erfahren, mit
zieml. Kenntn. d. Vorwerke, sucht
gute, bleib. Obermeister-Stelle.

Offerren unter Z N 5118 an die
Annoncen-Expedition (1365).

Rudolf Mosse, Zürich.

Ametrik. Buchfährung lehrt gründlich
durch Unterrichtsbriefe. Erfolg
garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt
u. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.